

Azienda con sistema di autocontrollo HACCP e rintracciabilità certificati Uni 10854 e ISO 22005

SCHEDA TECNICA PRODOTTO FINITO Nome Prodotto PIADINA codice 1851	PRODUCT SPECIFICATION Product name PIADINA code 1851	FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO TERMINADO Nombre del producto PIADINA Código 1851
---	---	---

DATA EMISSIONE ISSUE DATE 12.05.2014	REVISIONE 06 VERSION	REVISIÓN 06 FECHA DE EMISIÓN 12.05.2014
--	---------------------------------------	---

**DATI RELATIVI AL PRODUTTORE/MANUFACTURER INFORMATION / DETALLES
RELATIVOS AL PRODUCTOR**

Marchio di Vendita / Brand name/Marca de venta: buoni e pronti ®

Produttore / Manufacturer/ Productor : S.I.P.A. spa

Indirizzo/address/ dirección

Via della Liberazione 1 San Giuliano Milanese (MI) Italia
Tel. +39.02.982941; Fax +39.02.98281027
info@bindidessert.it

DENOMINAZIONE DI VENDITA / SALE NAME/ DENOMINACIÓN DE VENTA SURGELATO/QUICK-FROZEN/ ULTRACONGELADO

DENOMINAZIONE COMMERCIALE/TRADE NAME/ DENOMINACIÓN COMERCIAL PIADINA

INGREDIENTI/INGREDIENTS/ INGREDIENTES

ITALIANO	Farina di frumento - Acqua - Strutto - Sale - Agenti lievitanti E 450 e E 500 - Amido. Contiene frumento. Può contenere tracce di latte.
ENGLISH	Wheat flour - Water - Lard - Salt - Raising agents Diphosphates and Sodium carbonates - Starch. Contains wheat. May contain traces of milk.
ESPAÑOL	Harina de trigo - Agua - Manteca de cerdo - Sal - Gasificantes E 450 y E 500 - Almidón. Contiene trigo. Puede contener residuos de leche.

04 14

Peso etichetta / Declared weight / Peso neto 6000 g e - NET WT. 13 LBS. 3.6 OZ. - 50 pezzi/pieces/ piezas
Codice EAN/EAN Code /Código EAN 8007574018518

Azienda con sistema di autocontrollo HACCP e rintracciabilità certificati Uni 10854 e ISO 22005

SCHEDA TECNICA PRODOTTO FINITO Nome Prodotto PIADINA codice 1851	PRODUCT SPECIFICATION Product name PIADINA code 1851	FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO TERMINADO Nombre del producto PIADINA Código 1851
---	---	---

DATA EMISSIONE ISSUE DATE 12.05.2014	REVISIONE 06 VERSION	REVISIÓN 06 FECHA DE EMISIÓN 12.05.2014
---	---------------------------------------	--

PARAMETRI MICROBIOLOGICI / MICROBIOLOGICAL PARAMETERS/PARÁMETROS MICROBIOLÓGICOS

Parametro / Parameter/ Parámetro	Valore max Max values Valor máx	Metodo d'analisi e materiali Material and method Método de análisis y materiales
Conta batt. totale/ Total viable count/ Conteo bacterias totales	500.000 ufc/g	Metodo interno/ Internal method / Método interno IO Q 8.6.24
Coliformi totali / Total Coliforms / Coliformes totales	1000 ufc/g	Metodo interno- Metodo validato / Internal method / Método interno IO Q 8.6.21 - Validated method / Método validado (AFNOR N° BRD -07/7 - 01/8 - 12/04)
E. Coli	50 ufc/g	Metodo interno- Metodo validato / Internal method / Método interno IO Q 8.6.21- Validated method / Método validado (AFNOR N° BRD -07/7 - 01/8 - 12/04)
St. Aureus	100 ufc/g	Metodo interno basato su/ Internal method IO Q 8.6.25 based on UNI 10984 - I:2002 / Método interno IO Q 8.6.25 basado en UNI 10984 - I:2002
Salmonella spp	Ass/25 g	Metodo interno- Metodo validato/ Internal method / Método interno IO Q 8.6.23 - Validated method / Método validado (AFNOR N° 310 -12/16-09/05)
L. Monocytogenes	Ass/25 g	Metodo interno- Metodo validato/ Internal method / Método interno IO Q 8.6.22 - Validated method / Método validado (AFNOR N° BIO -12/11- 03/04)

REQUISITI NUTRIZIONALI/ NUTRITIONAL VALUES / VALORES NUTRICIONALES

Valori medi / Typical values / Valores medios	100 g
Valore energetico / Energy Values / Valor energético	1463 KJ 349 Kcal
Grassi / Fat / Grasas	13,5 g
di cui acidi grassi saturi / of which saturates / de las cuales saturadas	5,4 g
Carboidrati / Carbohydrate / Hidratos de carbono	49,2 g
di cui zuccheri / of which sugars / de los cuales azúcares	1,1 g
Proteine / Protein / Proteínas	6,8 g
Sale / Salt / Sal	2,2 g

TMC del prodotto / Best before / Fecha de duración mínima del producto

12 mesi/months /meses (Espresso come mm/aaaa es 04/2014; Expressed as mm/yyyy e.g.: es 04/2014; Expresado como mm/aaa ej. es 04/2014)

SCHEDA TECNICA PRODOTTO FINITO Nome Prodotto PIADINA codice 1851	PRODUCT SPECIFICATION Product name PIADINA code 1851	FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO TERMINADO Nombre del producto PIADINA Código 1851
--	---	--

DATA EMISSIONE ISSUE DATE 12.05.2014	REVISIONE 06 VERSION	REVISIÓN 06 FECHA DE EMISIÓN 12.05.2014
---	---------------------------------------	--

Temperatura di conservazione / Storage temperature / Temperatura de conservación

**** / *** (-18°C / 0°F) Consumare preferibilmente entro la data indicata sulla confezione. To be consumed best before the date indicated on the case. / Consumir preferentemente antes de la fecha indicada en el envase.

** (-12°C / 10°F) 30 Giorni / Days / Días

* (-6°C / 21°F) 7 Giorni / Days/ Días

(+4°C / 40°F) 3 Giorni / Days/ Días In frigorifero. In refrigerator. En frigorífico

Una volta scongelato, il prodotto non deve essere ricongelato e può essere conservato in frigorifero.

Do not re-freeze after thawing and it can be stored in refrigerator.

Una vez descongelado no debe volver a congelarse, conservar en frigorífico

Modalità di utilizzo / Serving instructions / Preparación

PREPARAZIONE:

o Scaldare il forno sino alla temperatura di 250°C/482°F.

o Togliere il prodotto dalla confezione.

o Mettere il prodotto a cuocere nel forno per circa 1 minuto.

o Non usare il forno a microonde.

PREPARATION:

o Preheat the oven to a temperature of 250°C/482°F.

o Remove the product from its packaging.

o Heat the product: for approximately 1 minute.

o Not microwaveable.

PREPARACIÓN:

o Calentar el horno hasta la temperatura de 250°C/482°F..

o Sacar el producto del embalaje.

o Cocer el producto en el horno durante aproximadamente 1 minuto.

o No utilizar el microondas.

CONFEZIONAMENTO / PACKAGING/ ENVASADO

		Dimensioni/Dimensions / Dimensiones (mm)
Imballo primario- Primary pack - Embalaje primario	Sacchetto di plastica/ Plastic bag/ Bolsa de plástico	310 x 360
Imballo secondario – Secondary pack - Embalaje secundario	Scatola in cartone ondulato colore bianco White corrugated cardboard case Embalaje en cartón corrugado de color blanco	360 x 310 x 200

Azienda con sistema di autocontrollo HACCP e rintracciabilità certificati Uni 10854 e ISO 22005

SCHEDA TECNICA PRODOTTO FINITO Nome Prodotto PIADINA codice 1851	PRODUCT SPECIFICATION Product name PIADINA code 1851	FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO TERMINADO Nombre del producto PIADINA Código 1851
---	---	---

DATA EMISSIONE ISSUE DATE 12.05.2014	REVISIONE 06 VERSION	REVISIÓN 06 FECHA DE EMISIÓN 12.05.2014
---	---------------------------------------	--

INFORMAZIONI PALLET/ PALLET INFORMATIONS /INFORMACIÓN PALÉ

Pallet/ Palé : Dimensioni / Dimensions / Dimensiones	100x 120 cm	80x 120 cm
Pezzi/ scatola- Pieces / Case – Piezas/caja	10	10
Casse. / strato- Case / Layer – Cajas / estrato	8	8
Strati / pallet - Layer / Pallet – Estratos / palé	8	8
Casse / pallet – Case / Pallet – Cajas / palé	64	64

ALLERGENI/ ALLERGENS / ALÉRGENOS

Nella tabella seguente sono indicati eventuali allergeni propri delle materie prime utilizzate o potenzialmente presenti per possibili incroci durante il processo produttivo / In the following table are listed allergens that are contained in the product or that can be potentially contained in it due to cross-contaminations during production process / En la siguiente tabla se indican los posibles alérgenos propios de las materias primas utilizadas o potencialmente presentes por posibles cruces durante el proceso produttivo

	Presente Present	CC*
Cereali contenenti glutine e derivati / Cereals containing Gluten and product thereof / Cereales que contengan gluten y productos derivados	X	
Crostacei e derivati / crustaceans and products thereof / Crustáceos y productos a base de crustáceos		
Uova e derivati / Eggs and products thereof / Huevos y productos a base de huevo		
Pesce e derivati / Fish and products thereof / Pescado y productos a base de pescado		
Arachidi e derivati / Peanuts and products thereof / Cacahuets y productos a base de cacahuets		
Soia e derivati / Soybeans and products thereof / Soja y productos a base de soja		
Latte e derivati (incluso il lattosio) / Milk and products thereof (including lactose)/ Leche y sus derivados (incluida la lactosa)		X
Frutta a guscio e derivati / Shell fruits and products thereof / Frutos de cáscara y productos derivados		
Sedano e derivati /Celery and products thereof / Apio y productos derivados		
Senape e derivati / Mustard and product thereof / Mostaza y productos derivados		
Semi di sesamo e derivati / Sesame seeds and products thereof / Granos de sésamo y productos a base de granos de sésamo		
Residuo in SO ₂ > 10 mg/Kg o 10 mg/l / SO ₂ more than 10 mg/Kg o 10 mg/l / Residuo de SO ₂ > 10 mg/Kg o 10 mg/l		
Lupino e prodotti a base di lupino/ lupin and products thereof / Altramuces y productos a base de altramuces		
Molluschi e prodotti a base di mollusco/ Mollusco and products thereof / Moluscos y productos a base de moluscos		

*Possibilità di contaminazione crociata / Potential cross-contamination / *Posibilidad de contaminación cruzada

Azienda con sistema di autocontrollo HACCP e rintracciabilità certificati Uni 10854 e ISO 22005

SCHEDA TECNICA PRODOTTO FINITO Nome Prodotto PIADINA codice 1851	PRODUCT SPECIFICATION Product name PIADINA code 1851	FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO TERMINADO Nombre del producto PIADINA Código 1851
---	---	---

DATA EMISSIONE ISSUE DATE 12.05.2014	REVISIONE 06 VERSION	REVISIÓN 06 FECHA DE EMISIÓN 12.05.2014
---	---------------------------------------	--

RIFERIMENTI LEGISLATIVI/ LEGISLATION / REFERENCIAS LEGISLATIVAS

Regolamento CE/ EC Regulation / Reglamento CE n° 852/2004	Igiene dei prodotti alimentari	Food hygiene	Higiene de los productos alimenticios
Regolamento CE/ EC Regulation / Reglamento CE n° 178/2002	Principi e requisiti generali della Legislazione alimentare	General principles and requirements of food law.	Principios y requisitos generales de la Legislación alimentaria
Regolamento CE/ EC Regulation / Reglamento CE n° 1935/2004	Regolamento riguardante i materiali e gli oggetti destinati a venire a contatto con i prodotti alimentari.	Regulation on materials and articles intended to come into contact with food	Reglamento sobre los materiales y objetos destinados a entrar en contacto con alimentos
Regolamento CE/ EC Regulation / Reglamento CE n° 1829/2003	Gli alimenti e i mangimi geneticamente modificati	Genetically modified food and feed	Alimentos y piensos modificados genéticamente
Regolamento CE/ EC Regulation / Reglamento CE n° 1830/2003	Tracciabilità ed etichettatura di ogm e tracciabilità di alimenti e mangimi ottenuti da ogm	GMO traceability and labelling and traceability of foods and feeds from gmo	Trazabilidad y etiquetado de OMG y trazabilidad de los alimentos y piensos producidos a partir de OMG
Regolamento UE/ EU Regulation / Reglamento UE n° 1169/2011	Etichettatura prodotti - informazioni fornite al consumatore	Products labelling – Information provided to consumers	Etiquetado de los productos - información facilitada al consumidor

REQUISITI QUALITATIVI GENERALI/ GENERAL QUALITY ASPECTS / REQUISITOS DE CALIDAD GENERALES

SIPA garantisce l'uso di GMP in produzione e il rispetto della Legislazione vigente nazionale ed europea. SIPA garantisce l'applicazione di un piano HACCP certificato SIPA garantisce la rintracciabilità con un sistema certificato
SIPA guarantee the use of G.M.P. in the factory and the respect of Italian and European food legislation. SIPA guarantee application of certified HACCP plan SIPA guarantee product traceability by a certified system
SIPA garantiza el uso de GMP en la producción y el respeto con la legislación vigente nacional y europea. SIPA garantiza la aplicación de un plan HACCP certificado SIPA garantiza la trazabilidad con un sistema certificado

Azienda con sistema di autocontrollo HACCP e rintracciabilità certificati Uni 10854 e ISO 22005

SCHEDA TECNICA PRODOTTO FINITO Nome Prodotto PIADINA codice 1851	PRODUCT SPECIFICATION Product name PIADINA code 1851	FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO TERMINADO Nombre del producto PIADINA Código 1851
---	---	---

DATA EMISSIONE ISSUE DATE 12.05.2014	REVISIONE 06 VERSION	REVISIÓN 06 FECHA DE EMISIÓN 12.05.2014
---	---------------------------------------	--

MATERIE PRIME GENETICAMENTE MODIFICATE / GMO RAW MATERIALS / MATERIAS PRIMAS MODIFICADAS GENÉTICAMENTE

Il prodotto non contiene ingredienti geneticamente modificati ed è conforme alla legislazione europea in materia.
 This product does not contain GMO ingredients and complies with the European GMO legislation.
 El producto no contiene ingredientes modificados genéticamente y está en conformidad con la legislación europea en materia.

NOTE/NOTES / NOTAS

La traduzione in lingua inglese del presente documento ha il solo scopo di facilitare le comprensione del testo.
 Nessuna informazione in lingua inglese è riportata sulla confezione del prodotto.
 The translation in English of this document has the only purpose to make easier the understanding of the text.
 No information in English is printed on the product box.
 La traducción en lengua inglesa del presente documento tiene el objetivo de facilitar la comprensión del texto.
 Ninguna información en lengua inglesa se presenta en el envase del producto.